



CCAMLR

COMM CIRC 09/120  
SC CIRC 09/61

Mercredi, 11 Novembre 2009

## **Mesures de conservation et résolutions adoptées lors de la vingt-huitième réunion de la CCAMLR**

**Téléphone:** +61 3 6210 1111

**Fax:** +61 3 6224 8744

**Courriel:** [ccamlr@ccamlr.org](mailto:ccamlr@ccamlr.org)

**Web:** [ccamlr.org](http://ccamlr.org)

PO Box 213, North Hobart, Tasmania 7002 Australia  
181 Macquarie Street, Hobart, Tasmania 7000 Australia



## À TOUS LES MEMBRES DE LA COMMISSION ET DU COMITE SCIENTIFIQUE

**COMM CIRC 09/120**  
**SC CIRC 09/61**

Hobart, le 11 novembre 2009

### **Mesures de conservation et résolutions adoptées lors de la vingt-huitième réunion de la CCAMLR**

Les Membres sont officiellement avisés, par la présente, des révisions apportées aux mesures de conservation adoptées par la Commission lors de la vingt-huitième réunion annuelle. La date de notification, en vertu de l'Article IX.6 de la Convention, est le 11 novembre 2009.

Les mesures de conservation 32-09 (2008), 33-02 (2008), 33-03 (2008), 41-01 (2008), 41-02 (2008), 41-03 (2008), 41-04 (2008), 41-05 (2008), 41-06 (2008), 41-07 (2008), 41-08 (2008), 41-09 (2008), 41-10 (2008), 41-11 (2008), 42-02 (2008), 51-04 (2008), 51-05 (2008), 52-01 (2008), 52-02 (2008), 52-03 (2008) et 61-01 (2008) deviendront caduques le 30 novembre 2009. La mesure de conservation 42-01 (2008) deviendra caduque le 14 novembre 2009. Ces mesures de conservation traitent de questions générales liées à la pêche pour la saison 2008/09.

La mesure de conservation 91-02 (Protection du site du CEMP du cap Shirreff) a été annulée, la protection du cap Shirreff continuant en vertu du plan de gestion de la ZSPA 149.

Les résolutions 21/XXII et 26/XXVI ont également été annulées.

Les mesures de conservation<sup>1</sup> et résolutions suivantes sont reconduites pour 2009/10 :

**Respect de la réglementation :**

10-01 (1998), 10-02 (2008), 10-04 (2007) et 10-06 (2008).

**Questions générales liées à la pêche :**

22-01 (1986), 22-02 (1984), 22-03 (1990), 22-04 (2006), 22-05 (2008), 23-01 (2005), 23-02 (1993), 23-03 (1991), 23-04 (2000), 23-05 (2000) et 24-02 (2008).

**Réglementation de la pêche :**

31-01 (1986), 31-02 (2007), 32-01 (2001), 32-02 (1998), 32-03 (1998), 32-04 (1986), 32-05 (1986), 32-06 (1985), 32-07 (1999), 32-08 (1997), 32-10 (2002), 32-11 (2002), 32-12 (1998), 32-13 (2003), 32-14 (2003), 32-15 (2003), 32-16 (2003), 32-17 (2003), 32-18 (2006), 33-01 (1995), 51-01 (2008), 51-02 (2008) et 51-03 (2008).

**Zones protégées :**

91-01 (2004).

<sup>1</sup> Les réserves concernant ces mesures figurent dans la *Liste des mesures de conservation en vigueur en 2008/09*.

Résolutions :

7/IX, 10/XII, 14/XIX, 15/XXII, 16/XIX, 17/XX, 18/XXI, 19/XXI, 20/XXII, 23/XXIII, 25/XXV, 27/XXVII et 28/XXVII.

La Commission a révisé les mesures de conservation suivantes :

Respect de la réglementation :

10-03 (2008), 10-05 (2008), 10-07 (2008), 10-08 (2006) et 10-09 (2008).

Questions générales liées à la pêche :

21-01 (2008), 21-02 (2006), 21-03 (2008), 22-06 (2008), 22-07 (2008), 23-06 (2007), 24-01 (2008), 25-02 (2008), 25-03 (2008) et 26-01 (2008)

De plus, la Commission a adopté 26 nouvelles mesures et trois nouvelles résolutions.

Ci-joint se trouve la liste des mesures de conservation et résolutions adoptées lors de la vingt-huitième réunion.

Les mesures de conservation et les résolutions intégrales adoptées à la vingt-huitième réunion seront placées sur le site Web de la CCAMLR le 20 novembre 2009. Une copie imprimée peut en être obtenue sur demande en s'adressant au secrétariat.

La *Liste officielle des mesures de conservation en vigueur*, révisée pour tenir compte des mesures de conservation adoptées lors de CCAMLR-XXVIII, sera distribuée aux Membres en décembre 2009.



D.G.M. Miller  
Secrétaire exécutif

P.J

## MESURES DE CONSERVATION ET RESOLUTIONS ADOPTÉES A CCAMLR-XXVIII

### RESPECT DE LA REGLEMENTATION :

MESURE DE CONSERVATION 10-03 (2009)<sup>1,2,3</sup>  
Contrôle portuaire des navires transportant de la légine

MESURE DE CONSERVATION 10-05 (2009)  
Système de documentation des captures de *Dissostichus* spp.

MESURE DE CONSERVATION 10-07 (2009)  
Système visant à promouvoir le respect, par les navires de Parties non contractantes, des mesures de conservation de la CCAMLR

MESURE DE CONSERVATION 10-08 (2009)  
Système visant à promouvoir l'application des mesures de conservation de la CCAMLR par les ressortissants des Parties contractantes

MESURE DE CONSERVATION 10-09 (2009)  
Système de notification des transbordements dans la zone de la Convention

### QUESTIONS GENERALES LIEES A LA PECHE

#### Notifications

MESURE DE CONSERVATION 21-01 (2009)<sup>1,2,3</sup>  
Notification d'intention d'un Membre de mettre en œuvre une nouvelle pêcherie

MESURE DE CONSERVATION 21-02 (2009)<sup>1,2,3</sup>  
Pêcheries exploratoires

MESURE DE CONSERVATION 21-03 (2009)  
Notification d'intention de participer à une pêcherie d'*Euphausia superba*

#### Réglementation concernant les engins

MESURE DE CONSERVATION 22-06 (2009)<sup>1,2,3</sup>  
Pêche de fond dans la zone de la Convention

MESURE DE CONSERVATION 22-07 (2009)<sup>1,2,3</sup>  
Mesure provisoire pour les activités de pêche de fond gérées par la mesure de conservation 22-06 dans le cas de la découverte potentielle d'écosystèmes marins vulnérables dans la zone de la Convention

MESURE DE CONSERVATION 22-08 (2009)

Interdiction de pêche de *Dissostichus* spp. dans les eaux inférieures à 550 m de profondeur pour les pêcheries exploratoires

### **Déclaration des données**

MESURE DE CONSERVATION 23-06 (2009)

Système de déclaration des données pour les pêcheries d'*Euphausia superba*

MESURE DE CONSERVATION 23-07 (2009)

Système de déclaration journalière de capture et d'effort de pêche pour les pêcheries exploratoires, à l'exception des pêcheries exploratoires de krill

### **Recherche et expérimentations**

MESURE DE CONSERVATION 24-01 (2009)<sup>1,2,3</sup>

Application des mesures de conservation à la recherche scientifique

### **Réduction de la mortalité accidentelle**

MESURE DE CONSERVATION 25-02 (2009)<sup>1,2,3</sup>

Réduction de la mortalité accidentelle des oiseaux de mer au cours de la pêche à la palangre, expérimentale ou non, dans la zone de la Convention

MESURE DE CONSERVATION 25-03 (2009)<sup>1,2</sup>

Réduction de la mortalité accidentelle des oiseaux et des mammifères marins au cours des opérations de pêche au chalut dans la zone de la Convention

### **Protection de l'environnement**

MESURE DE CONSERVATION 26-01 (2009)<sup>1,2,3</sup>

Protection générale de l'environnement lors d'activités de pêche

## **REGLEMENTATION DE LA PECHE**

### **Saisons de pêche, zones fermées et interdiction de pêche**

MESURE DE CONSERVATION 32-09 (2009)

Interdiction de pêche dirigée de *Dissostichus* spp. à moins que celle-ci ne relève de mesures de conservation spécifiques – saison 2009/10

### **Limites de capture accessoire**

MESURE DE CONSERVATION 33-02 (2009)

Limites imposées à la capture accessoire, division statistique 58.5.2 – saison 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 33-03 (2009)<sup>1,2,3</sup>

Limites imposées à la capture accessoire dans les pêcheries nouvelles et exploratoires  
– saison 2009/10

### **Pêcheries de poissons – légine**

MESURE DE CONSERVATION 41-01 (2009)<sup>1,2,3</sup>

Mesures générales applicables aux pêcheries exploratoires de *Dissostichus* spp.,  
zone de la Convention – saison 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 41-02 (2009)

Limitation de la pêche de *Dissostichus eleginoides*, sous-zone statistique 48.3  
– saisons 2009/10 et 2010/11

MESURE DE CONSERVATION 41-03 (2009)

Limitation de la pêche de *Dissostichus* spp., sous-zone statistique 48.4  
– saison de pêche 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 41-04 (2009)

Limitation de la pêche exploratoire de *Dissostichus* spp.,  
sous-zone statistique 48.6 – saison 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 41-05 (2009)

Limitation de la pêche exploratoire de *Dissostichus* spp.  
division statistique 58.4.2 – saison 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 41-06 (2009)

Limitation de la pêche exploratoire de *Dissostichus* spp., banc Elan  
(division statistique 58.4.3a) en dehors des zones relevant de  
juridictions nationales – saison 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 41-07 (2009)

Limitation de la pêche exploratoire de *Dissostichus* spp.,  
banc BANZARE (division statistique 58.4.3b) en dehors des zones  
relevant de juridictions nationales – saison 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 41-08 (2009)

Limitation de la pêche de *Dissostichus eleginoides*,  
division statistique 58.5.2 – saisons 2009/10 et 2010/11

MESURE DE CONSERVATION 41-09 (2009)

Limitation de la pêche exploratoire de *Dissostichus* spp.,  
sous-zone statistique 88.1 – saison 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 41-10 (2009)

Limitation de la pêche exploratoire de *Dissostichus* spp.,  
sous-zone statistique 88.2 – saison 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 41-11 (2009)  
Limitation de la pêche exploratoire de *Dissostichus* spp.  
division statistique 58.4.1 – saison 2009/10

### **Pêcheries de poissons – poisson des glaces**

MESURE DE CONSERVATION 42-01 (2009)  
Limitation de la pêche de *Champocephalus gunnari*,  
sous-zone statistique 48.3 – saison 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 42-02 (2009)  
Limitation de la pêche de *Champocephalus gunnari*,  
division statistique 58.5.2 – saison 2009/10

### **Krill**

MESURE DE CONSERVATION 51-04 (2009)  
Mesures générales applicables aux pêcheries exploratoires  
d'*Euphausia superba* dans la zone de la Convention – saison 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 51-05 (2009)  
Limitation de la pêche exploratoire d'*Euphausia superba*,  
sous-zone statistique 48.6 – saison 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 51-06 (2009)  
Mesure générale applicable à l'observation scientifique dans les pêcheries  
d'*Euphausia superba*

MESURE DE CONSERVATION 51-07 (2009)  
Répartition provisoire du seuil de déclenchement dans la pêche d'*Euphausia superba*  
des sous-zones statistiques 48.1, 48.2, 48.3 et 48.4

### **Pêcheries de crustacés – Crabe**

MESURE DE CONSERVATION 52-01 (2009)  
Limites imposées à la pêche au crabe, sous-zone statistique 48.3  
– saison 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 52-02 (2009)  
Limites imposées à la pêche exploratoire de crabes,  
sous-zone statistique 48.2 – saison 2009/10

MESURE DE CONSERVATION 52-03 (2009)  
Limites imposées à la pêche de crabes de la sous-zone statistique 48.4  
– saison 2009/10

## **ZONES PROTÉGÉES**

MESURE DE CONSERVATION 91-03 (2009)  
Protection du plateau sud des îles Orcades du Sud

## **RÉSOLUTIONS**

RÉSOLUTION 29/XXVIII  
Ratification de la Convention sur l'assistance en mer par les Membres de la CCAMLR

RÉSOLUTION 30/XXVIII  
Changement climatique

RÉSOLUTION 31/XXVIII  
Meilleures informations scientifiques disponibles

- 
- <sup>1</sup> À l'exception des eaux adjacentes aux îles Kerguelen  
<sup>2</sup> À l'exception des eaux adjacentes aux îles Crozet  
<sup>3</sup> À l'exception des eaux adjacentes aux îles du Prince Édouard